



● 作者/Sharon Y. Kim et al.

● 譯者/李永悌

● 審者/黃坤銘

美韓聯合「清冠行動」

U.S. Forces Korea's Operation Kill the Virus:
Combating COVID-19 Together and Sustaining Readiness

取材/2022年第三季美國聯合部隊季刊(*Joint Force Quarterly*, 3rd Quarter/2022)

駐韓美軍與南韓攜手合作，致力推展各項防疫工作，共同守護官兵健康，同時維持部隊戰備整備，展現聯合防禦態勢。

(Source: USAF/Betty R. Chevalier)



防疫成功關鍵，就是從一開始就採取行動，防治新冠肺炎。這既不是行政業務，也不是醫療任務，更不是例行性事項。這是一場作戰，等同於軍事作戰。

——駐韓美軍司令美陸軍艾布蘭上將

美國軍面臨近數十年來最大的公共衛生威脅，世界各地的聯合軍事司令部必須研擬作戰戰略，以兼顧官兵健康並且維持部隊戰備整備。然而，在聯合部隊架構下，如何做好完善的事前準備來因應公衛危機，各軍事司令部又該如何在疫情陰霾下攜手合作，共同維持戰備整備，前述議題仍有待商榷。當前跨國或生物威脅充斥，帶來諸多不確定因素。在此情況下，聯合部隊應協同合作、相互學習與彼此信任，方可有效對抗共同敵人。

一直以來，駐韓美軍與南韓部隊參考軍事聯戰準則，並且根據重要作戰原則遂行各項任務，積極鞏固聯盟防禦態勢。當前，有關單位不斷彙整與分析全球聯合司令部的工作執行成效，本文將分析駐韓美軍如何成功對抗公衛危機，並藉此強化與南韓的同盟關係。

背景與脈絡

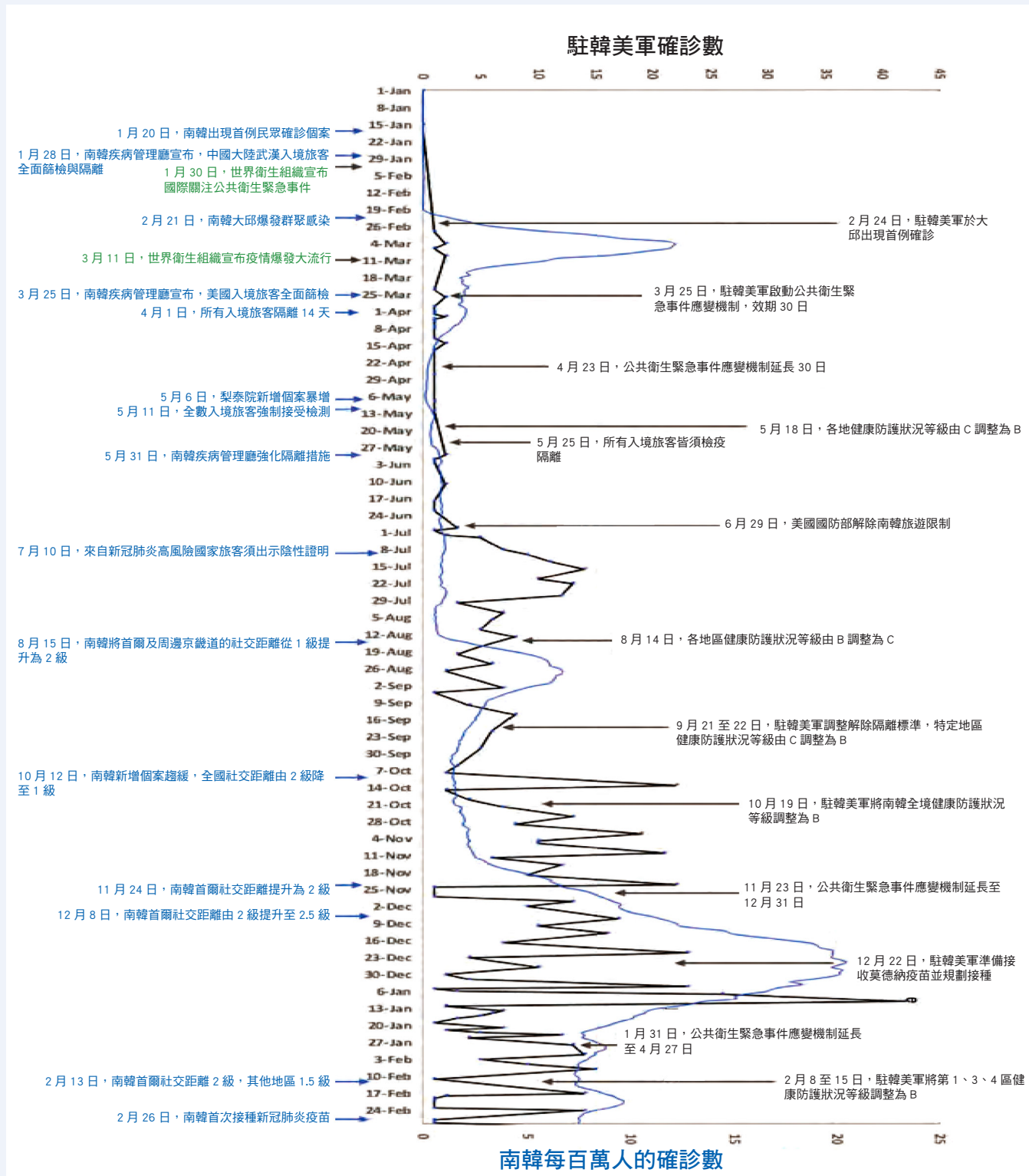
南韓一直是美國在東亞最重要的國際夥伴與軍事盟友。在《韓戰停戰協定》(Korean Armistice Agreement)簽署後，1953年，美、韓簽署《共同防禦條約》(Mutual Defense Treaty)，成為兩國共同抵禦外來威脅的基礎，特別是來自朝鮮民主主義人民共和國(Democratic People's Republic of Korea, DPRK，以下簡稱北韓)的威脅，同時促進美國在亞太地區與全球各地的利益。於是，美國

印太司令部(U.S. Indo-Pacific Command, USIN-DOPACOM)的次級聯合司令部——駐韓美軍開始支援聯合國軍司令部(United Nations Command)與韓美聯合軍司令部(Combined Forces Command)，肩負強化朝鮮半島美韓同盟戰備的任務。

2019年12月，中國大陸湖北省武漢市出現新冠肺炎個案——由嚴重急性呼吸道症候群(Severe Acute Respiratory Syndrome, SARS)冠狀病毒2號(以下簡稱新冠病毒)引起的病毒性呼吸道疾病，導致鄰近國家的美軍部隊憂心忡忡，其中當然也包括駐韓美軍。美韓聯盟必須維持戰備，對抗新冠肺炎因而成為聯合司令部的首務。2020年1月，南韓成為中國大陸境外第一波受到新冠肺炎波及的國家，但南韓國內先進醫療基礎設施，以及過往應對公衛危機的對策，諸如2003年嚴重急性呼吸道症候群與2015年中東呼吸症候群(Middle East Respiratory Syndrome, MERS)，讓南韓疾病管理廳(Korea Disease Control and Prevention Agency, KDCA)能迅速推展有效的緊急應變措施(如圖1)。鑑於南韓先期防疫有成，駐韓美軍部隊遂試圖在南韓醫療體系內尋求解決之道。2020年2月，駐韓美軍部隊評估疫情對任務準備可能造成的衝擊後，隨即先行制定保護全數駐韓部隊的預防性醫療措施，並展開「清冠行動」(Operation Kill the Virus)，鼓勵所有駐韓美軍與其眷屬站上防疫第一線。儘管世界衛生組織(World Health

圖1：2020年1月至2021年2月駐韓美軍與韓軍新冠肺炎發展趨勢

駐韓美軍與南韓新冠肺炎確診個案





Organization, WHO)等國際組織，或者美國疾病管制與預防中心(Center for Disease Control and Prevention, CDC)尚未策頒相關指導，駐韓美軍仍持續與南韓合作，對抗新型態的敵人，並在這

場病毒戰中取得最後勝利。

聯合部隊的抗疫作為

在艾布蘭(Robert Abrams)上將率領下，駐韓美軍將抗疫視同作戰行動，各項抗疫作為在

行動步調、投入人力及影響範圍等方面與全面作戰不相上下。

「清冠行動」共有八大原則，可提升駐韓美軍部隊全員篩檢、追蹤、治療及後勤支援能量(如表1)。美韓雙方司令部的高階

表1：清冠行動

原則	工作要項
1. 防疫視同作戰。	· 確切表明司令意圖。 · 明確指揮架構，扁平化溝通管道。 · 律定各階段管制措施，進行分批演練，增派醫護與檢疫人員。 · 定時更新資訊，建立互信，瞭解作戰環境：南韓疾病管理廳、韓軍軍醫指揮部與政府機關。 · 「迅速有效」執行任務。
2. 保護官兵、達成任務。	· 依照健康防護狀況評估，進行駐韓美軍新冠肺炎威脅分類。 · 確認對任務至關重要的人力。
3. 使用預測分析。	· 瞭解當地、區域與國內疫情狀況。 · 疫情期間隨時掌握健康防護狀況等級。 · 與地主國各機關保持密切聯繫（南韓疾病管理廳、大使館、當地公共衛生機關）。
4. 謹慎行事，洞燭機先。	· 實施旅行限制、篩檢、檢疫、隔離與監控。 · 積極隔離確診病患與密切接觸者以控制疫情。 · 及早做好零星疫情的應變準備。 · 迅速對確診病患與接觸者採取必要預防措施。
5. 每日與社區保持公開透明的對話。	· 即時提供完善資料與發布公告。 · 利用各種溝通管道發布明確指導與意圖（社群媒體、駐韓美軍部隊網站、谷歌地圖新冠肺炎熱點與警示）。
6. 保持同理心，但要讓社區為生活方式與文化改變做好心理準備。	· 瞭解社區與高風險族群。 · 爭取補償機會。 · 強化雙邊互動，協助社區因應疫情挑戰。
7. 遵守並執行規定。	· 強化個人責任感，遵守防疫規定。 · 透過線上會議落實社交距離。 · 提升下屬防疫警覺，保護自己與他人。
8. 持續努力，切勿自滿。	· 密切關注高傳染性個案。 · 持續評估作戰環境、分析錯誤並微調戰略。 · 強化美韓同盟。

將領特別強調風險評估概念，並以此擬定重大事件、訓練或活動預防措施，期能在疫情期間維持堅實防禦態勢，以及啟動預劃應變流程。

南韓新冠肺炎個案逐漸增加。2020年2月，駐韓美軍出現首例確診個案。當地美軍即刻啟動公共衛生緊急事件(Public Health Emergency, PHE)應變機制，成立專責機關，明確律定指揮權責。應變機制啟動後，駐韓美軍司令可統一指揮所屬文職人員、合約商、官兵及其眷屬，下達統一法規與程序，盡全力維護官兵健康。駐韓美軍亦與駐韓美軍健康防護委員會(Health Protection Council, HPC)密切合作，該委員會負責制定駐韓美軍部隊全般防疫政策與規範。此外，駐韓美軍軍醫人員則與韓軍軍醫指揮部，以及包括南韓疾病管理廳等地方政府衛生機關合作，透過聯合全方位軍事行動來評估、規劃與下達衛生政策。駐韓美軍健康防護委員會與所屬部隊協同合作，軍醫人員則與南韓當地利害關係人合作，隨時溝通並分享重要資訊。

美韓衛生機關密切合作，乃是即時向世界衛生組織與美國疾病管制與預防中心回報確切疫情資料，並且掌握全球疫情最新動態的關鍵所在。同樣地，因為全球美軍部隊仍深陷新冠肺炎疫情，駐韓美軍部隊軍醫人員的優先要務，就是與軍事研究暨醫療領域專家，以及諸如印太司令部、駐日美軍(U.S. Forces Japan)、華府連絡官、美國運輸司令部(U.S. Transportation Command)以及美國駐韓大使館等全球單位保持密切聯繫。隨著醫療資源與化驗需求不斷增加，駐韓美軍軍醫部門向第1地區醫學實驗室

(Area Medical Laboratory)申請地方傳染病小組(Endemic Infectious Disease Team)。此外，美陸軍第8軍團要求第65醫務旅按編裝修訂對照表(Modified Table of Organization and Equipment)派赴南韓支援「清冠行動」，並擴充第549醫學中心(Hospital Center)/歐谷德陸軍社區醫院(Brian D. Allgood Army Community Hospital)的照護能量。前述人員奉命增援醫療旅，強化該旅在朝鮮半島應變能量，尤其是行動初期在熱點地區大邱的各項行動。基本上，駐韓美軍透過健康防護委員會與諸多單位及機關進行協調，通盤瞭解所需資源，並依照優序分配人事、行政、設備、補給品與必要基礎設施等後勤支援。

為串接健康防護委員會與領導部門間的溝通管道，駐韓美軍部隊利用「打破玻璃橋」(Break Glass Bridge)戰術，召集所有成員與專家學者審查初步報告、建立人員接觸史、進行監控與執行預防性措施。此戰術亦提供駐韓美軍公共事務官最全面資訊，公共事務官不僅會就南韓當前公共衛生狀況向高級將領提供建議，確保各項決策符合當前情況，並將這些決策轉化為實質作為。最後，該項戰術強化溝通管道，讓駐韓美軍司令得以深入基層。駐韓美軍部隊依照指揮官特別情報需求(Commander's Critical Information Requirement)標準進行每日回報，並透過共享點(SharePoint)與非機密網路協定路由器網路(Internet Protocol Router Network)連結美國國防部資料庫，以接收最新資訊。

駐韓美軍統一令頒政策指導，不僅反映南韓當前作戰環境，也適用當地聯合部隊。駐韓美軍



為次級聯合司令部，由美陸軍第8軍團、陸軍第7航空軍、海軍駐韓部隊、駐韓特戰指揮部及駐韓陸戰隊等部隊所組成。前述部隊隸屬美國國防部的不同部門，但皆依照駐韓美軍統一政策執行防疫工作。防疫政策包括入境南韓的官兵與眷屬須進行14日隔離，並於第1日與第12日各執行一次快篩。此外，美國國防部訓令第6200.03號律定公共衛生緊急事件期間的戰備指導。駐韓美軍根據前述訓令定義的健康防護狀況(Health Protection Condition, HPCON)等級，滾動調整當地防疫政策與出入境限制。

駐韓美軍亦向南韓衛生機關討教管控新冠肺炎確診病患的有效對策。駐韓美軍軍醫部門與南韓加強情報合作，蒐整防疫物資並且維持駐韓美軍部隊的篩檢能量。所有確診個案會在確診後一小時內通報南韓，以利疫情管控。隨著南韓歷次確診病患激增，駐韓美軍在律定與調整健康防護狀況等級時，均參考南韓風險評估與社交距離的相關政策。駐韓美軍的評估重點，著重於美軍基地周邊的地區性威脅，而南韓當局則參考整個朝鮮半島的資料來制定全國政策。由於權責不同，駐韓美軍部隊往往搶先南韓當局執行限制措施，於美軍基地與周邊地區建立安全防線，而解除限制時則遵循南韓當局指示，採取較為保守的做法。

毫無疑問地，疫情衝擊許多美軍官兵的家庭生活。例如，囿於駐韓美軍司令低風險容忍政策，學校與日間托嬰中心暫時關閉。因此，身為父母的官兵，尤其是單親或雙薪家庭者，必須同時兼顧工作與家庭。在瞭解官兵問題後，駐韓美軍不斷

追蹤各地確診率，滾動調整健康防護狀況等級與防疫政策。例如在健康防護狀況等級B期間，部分時段可提供官兵家庭室外日間托嬰等相關服務。而隨著防疫疲勞(Pandemic Fatigue)狀況逐漸加劇，駐韓美軍部隊將工作重點轉向心理衛生服務與兒童發展諮詢，致力在健康防護狀況等級C期間，滿足日益擴大的心理衛生需求，並協助兒童適應線上教學模式。

最後，「清冠行動」更鼓勵官兵參加海報比賽、瑜伽課程或戶外活動，以別出心裁的方式面對生活中不確定因素，並確保個人遵守防疫措施。的確，疫情爆發初期必須採取嚴厲的風險規避措施，限制公民自由與個人隱私，以利掌握緊急情況。駐韓美軍與南韓皆瞭解執行過程中可能隨之而來的限制與阻礙，並於疫情期間竭盡所能鬆綁管制措施，以減輕經濟與精神層面的壓力。最後，駐韓美軍對所屬及其眷屬充分展現同理心與同情心，鼓勵每位官兵時時提高警覺，戮力奉行清冠行動「保護官兵、達成任務」之宗旨。

美韓聯合計畫流程

有鑑於朝鮮半島的獨特作戰環境，駐韓美軍計畫流程必須盱衡當前情勢、複合風險因素、國家/國際政策變革及最新監控資料。駐韓美軍計畫部門承辦單位工作組(Office of Primary Responsibility Working Group)將聯合計畫流程區分為計畫方法、作戰環境、平戰轉換與戰後復原等四項。自疫情爆發後，駐韓美軍透過持續工作設計、行動方案與戰場情況簡報，審慎加速聯合計畫流程。駐韓美軍亦參考美軍聯戰書刊5-0《聯合計畫作



2020年12月29日，派赴美陸軍第8軍團與駐韓美軍部隊的官兵，在南韓漢福瑞斯營的歐谷德陸軍社區醫院等候接種新冠肺炎疫苗。(Source: USA/Andrew Kosterman)

為》(Joint Planning)內容，確保作戰環境、戰略指導與當前問題間能相互整合，並藉此評估最終對任務整備的預期影響。部分關鍵風險因素包括新冠肺炎、外交情勢變化(例如駐韓美軍防禦費分攤特別協定[Special Measures Agreement, SMA])、重大政治事件、美韓同盟所面臨的窒礙、南韓國會選舉、美國

總統選舉、國家與地方經濟、戰略工業基礎，以及全球供應鏈中斷等。最後，聯合計畫作為的第三階段及第四階段，旨在透過應變計畫，排除或減緩複合風險所帶來的衝擊，使駐韓美軍順利回歸正軌。駐韓美軍評估各種因素及其對整體作戰所帶來的影響，其中包括：

■ **任務整備**：部隊訓練、人員

編組、後勤支援系統、作業人力、支援單位、行政系統。

■ **美韓同盟**：來自作戰環境的衝擊，包括新冠肺炎、駐韓美軍防禦費分攤特別協定與未知因素。駐韓美軍司令遂行第四階段作為，持續與盟國及友邦進行作戰演練，並透過訓練以提升美韓部



隊聯合作戰能力。

■ **南韓境內後勤：**新冠肺炎衝擊朝鮮半島後勤維保單位。駐韓美軍防禦費分攤特別協定內的緩解對策或許能降低風險，但仍無法排除全部風險與可能衝擊。

■ **職務輪調：**健康防護狀況等級的衝擊、夏季職務輪調暫緩，以及民眾對南韓居住安全與生活品質的觀感，可能都會因新冠肺炎及美韓限制政策而產生負面影響。

這項聯合計畫戰略旨在確保官兵健康，並維持駐韓美軍「今夜即戰」(Fight Tonight)態勢，以反制朝鮮半島獨特作戰環境中的所有立即與潛在威脅。

透過聯合行動強化醫療能量與提高疫苗接種率

疫情期間，駐韓美軍新冠肺炎確診人數偏低，顯示「清冠行動」持續發揮成效。確診個案須於指定場所實施14天隔離，駐韓美軍即刻對重要人員進行隨機篩檢，並以簡化監控機制提供民眾獲知即時資料。無可避免地，駐韓美軍多少會經歷數次季節性疫情高峰。例如，2020年8月及10月，在駐韓美軍大量人事異動期間，出現境外移入個案高峰(如圖1)。因應疫情升溫，駐韓美軍宣布延長公共衛生緊急事件執行時程，賦予駐韓美軍司令更高權力，持續執行預防措施。駐韓美軍亦確保所有新進官兵，尤其是可能導致新冠肺炎疫情新高峰之收假返韓者，強制接受「清冠行動」原則與防疫規定訓練課程。

南韓汲取2015年中東呼吸症候群的抗疫經驗，

徵招民間部門以提高篩檢能力，並在2020年2月，以每日一萬件以上的檢測能量領先全球。前述新冠肺炎篩檢系統中，有些許關鍵能量投入美軍外包的三軍醫療照護計畫(TRICARE)設施，以及位於首爾、經美國病理學會(College of American Pathologists)認證的參考實驗室(Reference Laboratory)，在疫情爆發初期，美軍醫療設施尚無篩檢能量前，大幅提升駐韓美軍篩檢能力。為強化戰備，駐韓美軍亦持續為軍職人員(包括美陸軍附編韓軍人員)、任務編組中關鍵文職人員、醫療保健人員，以及三軍醫療照護計畫受益者接種莫德納疫苗。

與駐韓美軍密切合作的最大醫療單位——第549醫學中心/歐谷德陸軍社區醫院，對簡化美韓新冠肺炎篩檢與軍人疫苗接種流程尤為重要。該中心亦是駐韓美軍、南韓疾病管理廳與南韓軍方間醫療資訊交換的關鍵。透過與南韓疾病管理廳及南韓軍醫團隊進行交流互訪與線上會議，駐韓美軍持續和所有關係人，分享新冠肺炎篩檢能力、管理、疫苗接種與治療等相關資訊。持續分享關鍵計畫因素與防疫經驗，是這場行動能成功優化任務整備的關鍵。

疫情期間美韓聯合軍事行動

自美韓同盟建立後，駐韓美軍與南韓軍隊持續進行聯合軍事演習，以維持作戰能力、促進部隊團結及保持強力嚇阻態勢。過去10年，演習內容囊括不同年度訓練，每年春季與秋季舉行規模最大的聯合演習，有數千名不同專長的美軍與南韓軍人共同參演。然而，這些演習難免受到疫情影



2021年3月19日，美國國防部長奧斯汀(Lloyd J. Austin III)於南韓烏山(Osan)空軍基地，慰問第51醫療大隊及第731空中機動中隊(Air Mobility Squadron)官兵，感謝前線醫療專業人員協助守護駐韓官兵健康，共同對抗新冠肺炎。

(Source: DoD/Lisa Ferdinando)

響，恐衝擊同盟戰備整備。於是，駐韓美軍密切監控健康防護狀況變化，俾利評估美韓軍事演習執行情況。例如，2020年2月，駐韓美軍針對南韓全境發布健康防護狀況C級，導致冬季與春季美韓年度聯合訓練演習順延(如表2)。

2020年5月18日，健康防護狀況等級由C級調降為B級，駐韓美軍再次順延年度夏季演習，演習最後在2020年8月下旬舉行。根據新冠肺炎防

疫措施，駐韓美軍縮小2020年夏季演習規模，包括減少參演人員、儘可能以電腦模擬取代實兵演習、避開擁擠工作場所以確保有效降低感染及保持社交距離。值得注意的是，為避免激怒北韓，採納過去演習提出的電腦模擬構想。疫情期間，電腦模擬成為防止病毒擴散且不可或缺的訓練要素。夏季聯合演習在調整執行做法後順利落幕，過程中也未爆發確診個案，展現駐韓美軍在



維持軍事戰備的同時，也可持續對抗新冠肺炎。

此外，2021年兩年一度的聯合軍事訓練——聯合指揮所演習，在權衡當下疫情與疫苗接種率的前提下，於2021年3月8日正式舉行。惟前述演習週期大幅縮短，從過往的兩週縮短為九日。此外，該演習並未納入全面戰爭想定，僅以電腦模擬聯合緊急狀況應變，亦未

進行戶外實兵演練。疫情限制參演人數，並且限縮2021年春季聯合演習演習場地和執行規模。不過，2021年春季演習參演人數已恢復常態，較2020年8月夏季演習人數更多，因此，情況仍有改善。

對駐韓美軍而言，2020年8月恰逢職務輪調，新冠肺炎確診個案暴增。因此，兩相比較，2021年3月提高參演人數相對

容易。為控制人員大批湧入而引發的感染風險，除了在人員出境、入境與檢疫期間進行新冠肺炎篩檢外，駐韓美軍還於入口設置體溫感測器、放置乾洗手液、進行每日健康調查、電腦桌間架設膠膜，並於每四小時對工作站進行徹底消毒。

2021年8月，聯合指揮所演習延續上述管制措施，以電腦模擬為主，並大幅縮減演習規模，

表2：新冠肺炎疫情爆發前、後美韓聯合演習比較表

	美韓聯合軍演（疫情爆發前）	2020 年美韓夏季聯合演習	2021 年美韓夏季聯合軍演	新冠肺炎對戰備整備的影響
時機	春季與夏季。	春季演習延後至2020年8月。	2021年3月與8月。	新冠肺炎確診個案增加，影響官兵健康與戰備整備。
規模	常態性實兵演習，並有美軍部隊增援。	疫情期間無法進行全面演習，亦無美軍部隊增援。	疫情期間無法進行全面演習，僅有少數美軍後備役部隊增援。	囿於新冠疫情，主要以駐韓美軍現役人員為參演對象。美軍人員與聯軍在聯合作戰戰場環境的實際互動有限。
執行方式	實兵演練、夜間訓練及電腦模擬。	電腦模擬，無實兵演練。	電腦模擬，無實兵演練。	室內模擬有擴大傳染的風險。進行有限的實兵演練。駐韓美軍透過電腦模擬磨練專業技能。
後勤支援	通信、人員差旅與資訊傳遞並未受全球疫情影響。	預防保健措施（社交距離、檢疫作為）衝擊部隊後勤。	預防保健措施（社交距離、檢疫作為）衝擊部隊後勤。	電腦模擬日益進步，更易取得相關資訊。

亦未實施實兵演練。

儘管如此，在調整演習執行方式後，因美軍與南韓軍方人員實體互動機會減少，限制軍事戰備在文化層面與人際關係面向的發展。實兵聯合演習能促進戰時極為重要的人際互動、團體共識與相互信任，而演習規模縮減與參演人數減少，恐有礙兩軍成員凝聚同袍情誼，進行文化交流。

最後，即便演習延後、取消或調整可能會衝擊部隊戰備整備，但駐韓美軍仍枕戈待旦，戮力防疫工作。若疫情爆發，會對駐韓美軍與地主國的整體任務帶來負面影響。雖然無法規避部分限制因素，但調整後的演習執行方式，至少能以電腦視覺模擬作戰環境，並在疫情限制下確保美韓同盟團結一致。

結論與經驗教訓

疫情必然伴隨不確定性，各層級司令部仍須克服各項挑戰，戮力守護官兵健康，維持防禦態勢，持續進行任務準備。當前作戰環境不斷變化，充斥各種不確定因素，情勢也錯綜複雜，聯合司令部必須因時制宜，策頒有效因應對策。駐韓美軍將新冠肺炎視為戰場上的敵人，號召南韓境內官兵與世界各地的美軍部隊，共同發起「清冠行動」。這場行動的成功關鍵在於駐韓美軍與南韓軍隊密切整合，展現同盟戰備與今夜即戰的聯戰態勢。

儘管眼前充滿各項限制與挑戰，新冠疫情未來發展仍不明朗，駐韓美軍依舊持續與南韓合作，試圖改善現況。目前，美韓同盟逐漸拓展戰

備整備任務合作範疇，密切監控新冠疫情、資訊交換、強化醫療能量與社區參與，皆屬雙方共同防疫的根本。駐韓美軍亦加速聯合計畫流程，確保美韓同盟具備聯盟戰鬥所需的堅實軍事能量。基本上，駐韓美軍已向世界各地的軍事司令部充分展現，此種能力不會無中生有，高標準聯合計畫作為及熟能生巧的訓練理念，才是成功的先決條件。

相較枯坐乾等與面對眼前問題疲於奔命，軍事將領更應主動做好準備，參考過往成功個案，探究在面對威脅時，該如何維持任務準備，如此方為睿智之舉。正如本文所示，持續聯合計畫作為，並且瞭解計畫與執行間的落差，才是突破未知環境的根本之道。為能應付疫情挑戰，駐韓美軍持續與同盟夥伴合作，共同精進醫療事件應處程序、應變事件處置流程與聯合作戰計畫作為。最後，疫情仍持續對美軍帶來可預期與不可預期的各種挑戰，美軍聯合司令部在應對未知戰略環境時，可參考駐韓美軍過往執行做法，相信必能帶來莫大助益。

作者簡介

Sharon Y. Kim為美國制服軍種醫療衛生科學大學(Uniformed Services University of the Health Sciences, USUHS)研究員。

Stephen C. Williams為美空軍退役少將，曾任空軍空戰司令部司令特別助理及駐韓美軍參謀長。

Robert B. Abrams為美陸軍退役上將，曾任駐韓美軍司令、聯合國軍司令部司令，以及韓美聯合軍司令部司令。

Clinton K. Murray為美陸軍准將，曾任駐韓美軍主任軍醫官，現為布魯克陸軍醫療中心(Brooke Army Medical Center)主任。

Reprint from *Joint Force Quarterly* with permission.